



APPENDICE

Formulaires de l'AQC^{MD}

Les formulaires des pages suivantes sont recommandés pour la tenue de registres dans le cadre du programme AQC^{MD}. Vous pouvez créer vos propres formulaires si vous le désirez, en autant que tous les renseignements essentiels de ces exemples de formulaires se retrouvent dans votre système maison.

Les registres peuvent être conservés de façon électronique, soit avec un ordinateur (en utilisant des tableurs ou d'autres formulaires de votre propre cru), soit par le biais de systèmes informatisés de tenue de registres disponibles commercialement (santé animale, analyse de la production ou logiciel de meunerie).

L'Appendice contient les formulaires suivants :

Manifeste porcin : Ce formulaire est utilisé pour noter les périodes de retrait des médicaments (qui sont encore actifs) avant la vente d'animaux vendus à titre de sujets de remplacement ou pour un engraissement supplémentaire. Seuls les traitements qui n'ont pas franchi la fin de la période de retrait doivent être notés. Le manifeste est aussi utilisé pour noter tout animal suspecté ou qui porte un fragment d'aiguille brisée. Puisque ce document constitue par la même occasion un «Registre des traitements des porcs entrant dans le troupeau », assurez-vous de classer ces formulaires dans vos registres quand vous recevez des animaux à la ferme, afin de prouver à votre valideur que vous gérez de façon efficace les risques de résidus chimiques et les risques physiques.

Rations utilisées à la ferme : Ce formulaire constitue un registre des différentes rations alimentaires utilisées à la ferme, peu importe si elles ont été achetées en tant qu'aliment complet ou fabriquées à la ferme. Ce formulaire est donc un registre des aliments utilisés et des fournisseurs choisis; il indique quels aliments sont médicamenteux, avec l'information relative au médicament utilisé dans la ration.

Si vous servez une ration médicamenteuse en alternance avec une ration non médicamenteuse, assurez-vous d'indiquer les deux versions comme deux rations différentes. Souvenez-vous que tout médicament utilisé d'une façon autre que celle décrite sur son étiquette ou dans le *Recueil des notices sur les substances médicamenteuses* nécessite une ordonnance du vétérinaire. Comme pour tous vos registres, ce formulaire doit être passé en revue périodiquement afin de s'assurer qu'il est exact et à jour. Il est suggéré d'apposer une date sur le formulaire afin d'indiquer sa date de création ou la dernière date de révision.

Registre de mélange d'aliments et séquençage : Il s'agit d'un registre de l'ordre (séquençage) dans lequel les aliments sont fabriqués à la ferme. Un séquençage adéquat minimise le risque d'une contamination croisée des diverses rations. Votre valideur AQC^{MD} examinera ce registre pour s'assurer que les aliments sont fabriqués selon une séquence correcte. Si vous purgez votre moulange dans le cadre du processus de séquençage, les purges doivent également être notées. Il est recommandé de noter également sur ce formulaire le calibre de la moulange, dans le but de s'assurer que l'information sera facile à trouver lorsque vous en aurez besoin.



Régime pharmacothérapeutique à la ferme : Ce formulaire est utilisé pour noter les médicaments utilisés à la ferme, la ou les raisons de leur utilisation, leur voie d'administration et la dose, les délais d'attente et les mises en garde. Tous les médicaments sous ordonnance doivent être marqués d'une petite boîte noire où se trouvent les lettres «Pr» en blanc; ces produits ne peuvent être utilisés que lorsqu'il existe une véritable relation vétérinaire-client-patient. De plus, vous devez posséder des instructions écrites pour leur utilisation. Tout usage non indiqué sur l'étiquette, qu'il s'agisse d'un médicament Pr (à être vendu sous ordonnance) ou autre, doit être accompagné d'instructions signées et datées par votre vétérinaire. Dans les deux cas, ce formulaire peut être utilisé pour y consigner ces instructions. Dans le cas des médicaments Pr, on vous encourage à conserver également une copie de l'étiquette du produit ou du feuillet de renseignements contenu dans l'emballage. Faites en sorte que votre vétérinaire signe et appose la date sur le Régime, afin de montrer qu'il est au courant de son existence, qu'il a approuvé les produits qui y apparaissent, et qu'il a approuvé les doses, les voies d'administration et les délais d'attente utilisés et qui ont été notés.

Registre des traitements d'un animal ou d'un enclos : Ce formulaire est utilisé pour noter tous les traitements, y

compris ceux qui sont administrés par le biais de l'eau d'abreuvement. Vous pourriez également vouloir utiliser ce formulaire pour noter les dates de début et de fin d'utilisation d'aliments médicamenteux. De façon spécifique, le programme AQC^{MD} exige que tous les traitements effectués chez des animaux de plus de 50 lb soient notés (y compris les sujets reproducteurs); cependant, si vous désirez noter les traitements effectués avant ce stade (par exemple, si vous vendez des porcelets sevrés et que vous voulez mettre au fait vos acheteurs des délais d'attente ou de la présence de fragments d'aiguille, s'il y a lieu), vous pouvez les noter sur ce registre.

Formulaire d'action correctrice : Dans cette section du *Cahier d'évaluation de la qualité à la ferme*, vous trouverez deux exemples de formulaires d'actions correctrices. Le premier est dans un format semblable aux autres formulaires qui ont été créés pour le programme AQC^{MD} : il vous permet de noter plusieurs actions correctrices sur un seul formulaire. Si vous choisissez d'utiliser cette version du formulaire ou une version similaire, vous aurez sans doute besoin de plusieurs lignes pour décrire correctement l'écart et l'action correctrice. Ne vous limitez pas dans vos descriptions parce que vous pensez que vous n'avez qu'une seule ligne pour répondre. Le deuxième exemple de formulaire ne permet de noter

qu'un seul écart et qu'une seule action correctrice par page. Ce formulaire, cependant, offre plein d'espace pour écrire les descriptions de l'écart et de l'action correctrice.

Soyez bien à l'aise d'utiliser le formulaire qui vous conviendra ou de créer votre propre formulaire dans une forme similaire de votre choix qui vous permettra de noter les écarts et actions correctrices. Souvenez-vous, cependant, que vous devez identifier le problème (écart) de même que la façon par laquelle il a été corrigé (action correctrice) et que le formulaire doit être signé et daté par le membre du personnel et par la direction. Utilisez les échantillons en tant que guides.

Registre de vérification : Une vérification est requise pour certaines questions spécifiques du *Cahier d'évaluation de la qualité à la ferme*. Dans cet exemple de Registre de vérification, vous trouverez chaque secteur de l'entreprise qui nécessite une vérification. Pour chaque vérification, le membre du personnel responsable doit être identifié, tout comme on doit noter les dates d'observation du personnel, de révision des procédures écrites et de révision des registres écrits. Si des incohérences ou erreurs sont relevées par le vérificateur, elles doivent également être notées. Et n'oubliez pas que toute incohérence ou erreur notée nécessitera aussi une action correctrice.



MANIFESTE PORCIN

SECTION 1 : ÉLEVEUR/PARC DE RASSEMBLEMENT

NOM DU SITE IDI : N° DE TÉLÉPHONE : N° IDI : DATE DU DÉPART (aa/mm/jj) : HEURE DU DÉPART :

Marquage exclusif du troupeau du site (numéros de tatouage ou numéros d'étiquette d'oreille)	Nombre total de porcs	Période de jeûne	Aiguilles brisées		Commentaires
			OUI	NON	
			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

Attestations **OUI** **S.O.**

1A : Déplacement de la ferme au parc de rassemblement ou à l'abattoir : « J'atteste que ces porcs ont été élevés conformément aux normes du programme AQC. Toutes les périodes de retrait ont été respectées. »

1B : Déplacement entre deux fermes AQC : « J'atteste que ces porcs ont été élevés conformément aux normes du programme AQC. » La période de retrait la plus longue à rencontrer prendra fin le : _____ (date) ou Aucune période de retrait.

2A : Déplacement de la ferme au parc de rassemblement ou à l'abattoir : « J'atteste que ces porcs n'ont pas consommé d'aliments contenant de la ractopamine et qu'ils ont été élevés conformément au programme canadien de certification des porcs exempts de ractopamine (PCCPER). »

2B : Déplacement entre deux fermes AQC : « J'atteste que ces porcs n'ont pas consommé d'aliments contenant de la ractopamine. »

PERSONNE RESPONSABLE AQC/ÉLEVEUR (Lettres moulées) :

SIGNATURE DU RESPONSABLE AQC/L'ÉLEVEUR OU DE LA PERSONNE RESPONSABLE : DATE (aa/mm/jj) :

SECTION 2 : TRANSPORTEUR

NOM DE LA COMPAGNIE DE TRANSPORT :

N° DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION OU IDENTIFICATION DU VÉHICULE : N° DE TÉLÉPHONE : # TQA / CLT :

Attestation **OUI** **S.O.**

« Par la présente, je certifie que ces porcs n'ont pas été mélangés avec des porcs non certifiés au PCCPER durant leur transport et que le camion, s'il avait déjà transporté des animaux qui auraient pu entrer en contact avec de la ractopamine, a été complètement nettoyé depuis ce temps. »

NOM DU CHAUFFEUR (Lettres moulées) :

SIGNATURE DU CHAUFFEUR : DATE (aa/mm/jj) :

SECTION 3 : DESTINATION

NOM DE LA DESTINATION :

NUMÉRO IDI : NOM DE LA PERSONNE RECEVANT LA LIVRAISON (Lettres moulées) :

DATE DE LA LIVRAISON (aa/mm/jj) : HEURE DE LA LIVRAISON : SIGNATURE DE LA PERSONNE RECEVANT LA LIVRAISON :

Nombre total de porcs à l'arrivée	Morts à l'arrivée	Non ambulatoires	Fragilisés	Commentaires



RATIONS UTILISÉES À LA FERME

Ration (Ex.: aliment de début n° 1)	Achetez (A) ou fabriquée à la ferme (FF)	Médica- mentée? Oui ou non	Pour toutes les rations		Pour toutes les rations médicamenteuses				
			Lesquels sont utilisés? Micro Macro Supplément ou Aliment Complet	Fournisseur du prémélange, du supplément ou de l'aliment complet	Nom du médicament utilisé	Kg de médicament par 1000 kg d'aliments	Grammes d'ingrédient actif par tonne d'aliments	Délai d'attente (jours)	



RÉGIME PHARMACOTHÉRAPEUTIQUE À LA FERME

IM = intramusculaire E = dans l'eau Rx = sous ordonnance
 IV = intraveineuse SC = sous-cutanée

Nom du produit	Manufacturier	Rx ou Non	Raison de l'utilisation de ce produit	Utilisé à cette fin, la dose est:	Voie d'administration utilisée	Contre-indications du produit, précautions et mises en garde*	À quel endroit le médicament est-il conservé à la ferme?	Délai d'attente (jours)

Signature du producteur _____ Date: _____

Signature du vétérinaire** _____ Date: _____

* Les contre-indications et mises en garde à propos du produit devraient uniquement faire référence aux inquiétudes pour la santé humaine ou animale reliées à l'utilisation du produit.
 ** Le (la) vétérinaire signataire s'assure que tous les médicaments sous ordonnance et les utilisations non conformes à l'étiquette dont il est question dans ce régime sont prescrits par lui (elle) en vertu d'une relation vétérinaire-client-patient (RVCP) valide et que toute préparation magistrale ou tout remède composé a été préparé en conformité avec les règlements provinciaux et en vertu du protocole pour les épreuves d'identité des ingrédients pharmaceutiques actifs décrits par la Canadian Association of Swine Veterinarians (Association canadienne des vétérinaires en production porcine).



REGISTRE DES TRAITEMENTS D'UN ANIMAL OU D'UN ENCLOS – PORCS POST-SEVRAGE

(Ce formulaire peut être utilisé pour les porcs en croissance, les porcs en finition, les truies et les porcs à griller.)

IM = intramusculaire E = dans l'eau IV = intraveineuse SC = sous-cutanée

Date	Ident. de l'animal ou de l'enclos	Nombre d'animaux	Nom du produit	Raison de l'utilisation de ce produit	Quantité administrée et voie d'administration	Administré par?	Poids de l'animal	Période de retrait (Délai d'attente avant l'abattage (en jours))	Ne pas laisser partir avant (date)	Résultat du traitement	Aiguille brisée?



REGISTRE DES MESURES CORRECTIVES

Veuillez remplir ce formulaire en cas de problème ou d'écart (« Que feriez-vous si un problème survenait? »). Inscrivez la date à laquelle vous vous êtes aperçu de l'erreur produite et décrivez les mesures que vous avez prises pour corriger la situation. Remplissez autant d'espace qu'il vous faudra et incluez des renseignements comme le nom des personnes consultées, les actions entreprises, la façon dont les animaux touchés par le problème ont été identifiés, l'endroit où vous avez écrit des notes additionnelles, etc. L'employé qui s'est chargé de corriger le problème et son superviseur ou gérant doivent confirmer par leur signature que la mesure corrective a effectivement été prise.

Date	Erreur produite (se référer à la question correspondante du Cahier d'évaluation et décrire le problème)	Mesure corrective	Signature de l'employé(e)	Signature du superviseur ou du gérant



FORMULAIRE D'ACTION CORRECTRICE AQC^{MD}

Date :
Que s'est-il passé?
Pourquoi le problème est-il survenu?
Qu'est-ce qui a été fait pour corriger le problème?
Qu'avez-vous fait pour vous assurer que cela ne se reproduira pas?

Signature de la personne ayant corrigé le problème : _____

Signature de la personne ayant effectué la vérification : _____



REGISTRE DE VÉRIFICATION AQC^{MD}

Producteur _____ Année _____

Protocole	Protocole effectué de routine par (Indiquer quel[s] membre[s] du personnel)	Révision des procédures écrites (Date)	Révision des registres (Date)	Observation du personnel (Date)	Problèmes ou écarts	Nom et signature du vérificateur
Mélange et distribution des aliments						
Injections						
Eau médicamenteuse						
Utilisation des médicaments et vaccins						
Porcs à griller (barbecue)						